OBSŁUGA, BEZPIECZEŃSTWO I PIELĘGNACJA

WOBBELSTOPPER

Wobbelstopper 4K i 6K (Captains Edition)

PL

Przed pierwszym uruchomieniem należy w całości przeczytać niniejszą instrukcję i przechowywać ją na pokładzie.

OSTRZEŻENIA PRZED ZAGROŻENIAMI

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem i podstawowe zasady bezpieczeństwa

Wobbelstopper jest przeznaczony wyłącznie do stosowania jako pasywny stabilizator kołysania bocznego łodzi stojących na kotwicy lub przy boi. Każde inne użycie uważa się za niezgodne z przeznaczeniem. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody wynikające z niewłaściwego użytkowania.

Wskazówki bezpieczeństwa według stopnia zagrożenia

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

Zagrożenie życia wskutek zaplątania w śrubę napędową lub ster podczas żeglugi

Prowadzenie łodzi (na silniku lub pod żaglami) z wystawionym Wobbelstopperem powoduje niekontrolowane siły ciągnące i może doprowadzić do zaplątania się lin lub części metalowych w śrubę napędową, wał lub ster. Może to skutkować utratą zdolności manewrowej, poważnymi uszkodzeniami łodzi lub śmiertelnymi wypadkami.

- Przed uruchomieniem silnika, postawieniem żagli, podniesieniem kotwicy lub odcumowaniem zawsze należy całkowicie wciągnąć Wobbelstopper na pokład.
- Gdy urządzenie jest wystawione, należy dla przypomnienia założyć dołączony klips przypominający na koło sterowe, na przycisk rozruchu lub w dobrze widocznym miejscu.

⚠ OSTRZEŻENIE

Ryzyko obrażeń dla pływaków i osób nurkujących z rurką

Zawieszona pod wodą rama ze stali nierdzewnej oraz napięte liny są w wodzie trudno dostrzegalne i poruszają się w górę i w dół na fali. Istnieje ryzyko uderzenia i zaplątania dla osób przebywających w wodzie.

- Przed kąpielą należy poinformować wszystkie osoby na pokładzie o położeniu Wobbelstoppera.
- Podczas pływania i nurkowania z rurką należy zachować odstęp co najmniej 3 metrów od opuszczonego Wobbelstoppera i lin nośnych.

⚠ OSTRZEŻENIE

Ryzyko zgniecenia i przytrzaśnięcia przez ruchome klapy

Wobbelstopper ma swobodnie ruchome klapy ze stali nierdzewnej. Podczas otwierania, zamykania, wystawiania lub wciągania palce i dłonie mogą zostać przytrzaśnięte lub zgniecione między klapami a ramą.

- Nigdy nie wkładać rąk w zakres obrotu klap, gdy urządzenie jest podnoszone lub przemieszczane.
- Podczas obsługi chwytać Wobbelstopper wyłącznie za ramę zewnętrzną lub za przewidziane do tego punkty nośne i mocujące.
- Podczas obsługi na pokładzie trzymać dzieci z dala.
- Dzieciom nie wolno obsługiwać Wobbelstoppera. To nie jest zabawka.
- Wobbelstopper mogą obsługiwać wyłącznie osoby, które przeczytały i zrozumiały ostrzeżenia przed zagrożeniami.

⚠ OSTRZEŻENIE

Zagrożenie wskutek niewystarczającego zamocowania lub awarii materiału

Silna fala powoduje duże dynamiczne obciążenia szarpnięciami. Zerwanie okuć lub lin może spowodować poważne obrażenia przez odskakujące części lub utratę urządzenia.

- Wobbelstopper należy mocować wyłącznie do knag lub okuć o wystarczających wymiarach, trwale połączonych z kadłubem, nigdy do linek relingu, słupków relingu ani poręczy.
- Używać wyłącznie nieuszkodzonych lin i szekli o wystarczających wymiarach.
- Przed każdym użyciem należy sprawdzić wszystkie liny, węzły, szekle, łożyska i części ze stali nierdzewnej pod kątem zużycia, pęknięć lub odkształceń. Uszkodzone części natychmiast wymienić.

⚠ OSTROŻNIE

Ryzyko obrażeń wskutek ciężaru własnego na pokładzie

- W zależności od wersji Wobbelstopper waży do ok. 10 kg. Przy falowaniu lub śliskich warunkach na pokładzie istnieje ryzyko uderzenia i upadku.
- Na pokładzie zawsze należy zabezpieczać Wobbelstopper przed przesunięciem się lub spadnięciem.
- Podczas wystawiania i wciągania należy zadbać o pewne oparcie dla stóp na pokładzie.

WSKAZÓWKA

Szkody materialne wskutek kontaktu z dnem, z kadłubem lub z innymi przedmiotami

- Należy upewnić się, że głębokość wody pod opuszczonym Wobbelstopperem (również z uwzględnieniem odpływu, przypływu i doliny fali) wynosi co najmniej 2 metry, aby uniknąć osiadania lub zaczepienia o dno.
- Punkt mocowania na łodzi (np. wysięgnik, spinakerbom lub odpowiednia knaga) należy wybrać tak, aby Wobbelstopper przy falowaniu nie uderzał o burtę i nie uszkadzał kadłuba. Wobbelstopper należy bezwzględnie umieścić ok. 2 m pod powierzchnią wody.
- W przypadku nadciągającego sztormu lub ekstremalnego falowania należy odpowiednio wcześnie wciągnąć urządzenie.

Producent: Schlosserei Zaunbau Nähr GmbH & Co KG · Gewerbepark Harbach 35 · 5630 Bad Hofgastein · Austria · info@wobbelstopper.com · +43 6432 8770 · www.wobbelstopper.com

Wersja 1 · 17.11.2026

INSTRUKCJA OBSŁUGI

- Wobbelstopper w żadnym wypadku nie może wisieć poza łodzią podczas żeglugi i może być używany wyłącznie na postoju.
- Wobbelstopper należy zamocować z boku łodzi do knagi, do innego punktu mocowania lub do wyluzowanego bomu albo spinakerbomu, obkładając go na knadze lub bezpiecznie za pomocą fachowo wykonanego węzła.
- Wobbelstopper należy umieścić ok. 2 metry pod powierzchnią wody.
- Zawsze wystawiać go po stronie, z której nadchodzi fala.
- W przypadku używania 2 urządzeń Wobbelstopper drugie montuje się po przeciwnej stronie łodzi.
- Im większa odległość Wobbelstoppera od osi łodzi, tym silniejsze działanie (mocowanie do bomu lub spinakerbomu).
- Bom lub spinakerbom należy zabezpieczyć przed wahaniem się (prewenter: lina do knagi dziobowej i wybranie szotu grota).
- Wobbelstopper należy starannie zmontować. Patrz film i instrukcja montażu.
- Zawsze zakładać klips przypominający na koło sterowe, na przycisk rozruchu lub w dobrze widocznym miejscu.
- Liny nie mogą być skręcone.
- Podczas opuszczania zwrócić uwagę, aby liny z kabłąkami mocującymi znajdowały się na górnej stronie Wobbelstoppera.
- Klapy muszą otwierać się do góry.
- Opuszczać Wobbelstopper w wystarczającej odległości od łodzi, aby uniknąć zarysowań łodzi.
- Wobbelstopper jest wyposażony w pływające liny. Jeżeli Wobbelstopper przypadkowo zatonie, liny sięgają ok. 6 metrów pionowo w górę od dna.

PIELĘGNACJA, KONSERWACJA I PRZECHOWYWANIE

Wobbelstopper jest wykonany ze stali nierdzewnej odpornej na wodę morską i w dużej mierze nie wymaga konserwacji. Mimo to woda morska, porost oraz obciążenia mechaniczne wymagają regularnej pielęgnacji, aby trwale zapewnić pełną sprawność i bezpieczeństwo.

Czyszczenie po każdym użyciu i przy dłuższym pozostawaniu w wodzie

- Po wciągnięciu Wobbelstopper należy dokładnie spłukać słodką wodą, aby usunąć pozostałości soli, piasek, glony i zabrudzenia z przegubów, łożysk i spomiędzy ruchomych klap.
- Jeżeli planowane jest dłuższe użytkowanie na kotwicy lub w wodzie, należy regularnie wyjmować Wobbelstopper z wody i przeprowadzać czyszczenie pośrednie, aby zapobiec silnemu porostowi (np. pąklom lub glonom).
- Podczas płukania należy kilkakrotnie poruszyć klapami ręcznie, aby wypłukać przywarłe cząstki soli lub piasku.
- Ewentualny porost należy niezwłocznie usuwać miękką szczotką lub skrobakiem z tworzywa sztucznego. Nie używać szczotek drucianych ze zwykłej stali, ponieważ mogą one powodować rdzę nalotową na stali nierdzewnej.

Kontrola wzrokowa przed każdym użyciem

Przed wystawieniem należy sprawdzić wszystkie elementy istotne dla bezpieczeństwa:

- Sprawdzić liny i wszystkie części ze stali nierdzewnej pod kątem przetarć, postrzępień, kruchości spowodowanej promieniowaniem UV lub uszkodzeń.
- Klapy i przeguby: sprawdzić, czy wszystkie klapy otwierają się i zamykają lekko i bez zakleszczania.
- Sprawdzić ramę ze stali nierdzewnej i klapy pod kątem wygięć lub uszkodzeń.
- Ważne: w przypadku stwierdzenia uszkodzeń lub odkształceń nie wolno używać Wobbelstoppera, dopóki uszkodzone części nie zostaną wymienione.

Smarowanie i pielęgnacja przegubów

- Łożyska i przeguby są przystosowane do pracy w wodzie i z reguły nie wymagają smarowania smarem ani olejem (oleje i smary mogą wiązać piasek i zanieczyszczać wody).
- Jeżeli przeguby zaczną chodzić ciężko z powodu osadów soli, należy je dokładnie oczyścić ciepłą słodką wodą. W razie potrzeby stosować wyłącznie przyjazny dla środowiska środek do pielęgnacji stali nierdzewnej.

Przechowywanie i zimowanie

- Nie dopuszczać do odkształceń: podczas obsługi, transportu i przechowywania należy bezwzględnie uważać, aby żadne części nie zostały wygięte. Nie stawać na Wobbelstopperze i nie kłaść na nim żadnych przedmiotów.
- Przed oddaniem do przechowywania należy całkowicie oczyścić urządzenie słodką wodą i dobrze je wysuszyć.
- Wobbelstopper należy przechowywać w suchym i czystym stanie, zabezpieczony przed przesunięciem się (np. w bakiście lub w dołączonej torbie).
- Nie wystawiać lin przez dłuższy czas na bezpośrednie promieniowanie UV.

Życzymy Państwu wiele radości i przyjemnych chwil na wodzie. Zespół Wobbelstopper

Producent: Schlosserei Zaunbau Nähr GmbH & Co KG · Gewerbepark Harbach 35 · 5630 Bad Hofgastein · Austria ·
info@wobbelstopper.com · +43 6432 8770 · www.wobbelstopper.com

Wersja 1 · 17.11.2026